



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/2000/7
13 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 2000 года
24-28 и 31 января 2000 года, Нью-Йорк
Пункт 4 предварительной повестки дня
ПРООН

**ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ: ВСЕСТОРОННИЙ
ПЕРЕСМОТР ФИНАНСОВЫХ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ**

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о всестороннем пересмотре Финансовых положений и правил ПРООН (DP/2000/4). Комитет также имел в своем распоряжении предварительный экземпляр приложения к этому докладу (только на английском языке), содержащего текст предлагаемых пересмотренных финансовых положений и правил, а также документ зала заседаний, в котором текст старых положений сопоставляется с текстом предлагаемых пересмотренных положений (DP/2000/CRP.5). В процессе рассмотрения этого вопроса Комитет встречался с представителями Администратора.

2. Как указано в пункте 7 доклада Администратора, в предлагаемом всесторонне пересмотренном тексте Финансовых положений и правил содержатся как редакционные изменения, так и изменения в вопросах существа. К первым относятся "коррективы, внесенные в структуру документа, в форму представления информации, а также в терминологию. К изменениям в вопросах существа относится включение как обновленной информации для отражения решений, ранее принятых Исполнительным советом, так и изменений в политике, уже внесенных Администратором, а также новых руководящих принципов, в отношении которых пока нет четкого мандата или директивных указаний и для утверждения которых Администратор испрашивает согласия Исполнительного совета". В пункте 53 доклада Администратор просит Исполнительный совет утвердить предлагаемые пересмотренные Положения и принять к сведению предлагаемые изменения к Финансовым правилам.

3. Консультативный комитет столкнулся с серьезными трудностями при рассмотрении предлагаемых изменений к Финансовым положениям и правилам ПРООН. Комитет отмечает, что в докладе отсутствуют замечания и комментарии, объясняющие причины, обусловившие предлагаемые изменения к каждому положению. В документе зала заседаний (DP/2000/CRP.5) содержатся лишь замечания, подготовленные Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в отношении некоторых из предлагаемых изменений к Положениям. Комитет считает, что для облегчения идентификации изменения в тексте и дополнения к нему следовало выделить жирным шрифтом, а исключаемые части текста вычеркнуть сплошной линией (см., например, DP/FPA/2000/4).

4. Глава III доклада (пункты 8-16) посвящена предлагаемым "редакционным" изменениям. Ссылаясь на пункты 11-13, Консультативный комитет отмечает, что ряд правил предлагается преобразовать в положения, однако объяснения причин для этого в докладе не приводятся. В противоположность этому в пункте 13 предлагается исключить нынешние финансовые положения 8.10(e)(i)-(v) и 8.11 и заменить их соответствующими правилами. Комитет отмечает, что предлагаемые изменения не носят чисто редакционный характер, а предусматривают коренные изменения в направлениях политики, что должно являться непосредственной прерогативой Исполнительного совета.

5. В пунктах 15 и 16 обсуждаются предлагаемые изменения в терминологии. Консультативный комитет рекомендует, чтобы до внесения изменений в терминологию финансовых положений и правил принимались меры для обеспечения того, чтобы предлагаемая терминология соответствовала решению о согласовании форматов бюджетов фондов и программ Организации Объединенных Наций, в частности ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Например, Комитет отмечает, что термины "страна осуществления программы", "организация-исполнитель" и "региональный" не соответствуют терминам, используемым ЮНФПА (см. DP/FPA/2000/1, пункт 3, положение 2.1). По мнению Комитета, внедрение новых терминов, таких, как термины "сотрудник, отвечающий за выделение средств", и "подтверждающий сотрудник" в предлагаемом новом финансовом положении 27.02, может вводить в заблуждение и его следует избегать. Комитет считает, что в рамках всей системы Организации Объединенных Наций следует использовать стандартный набор бюджетных и финансовых терминов и что организациям следует согласовывать предлагаемые новые термины до их внедрения. В ответ на соответствующий запрос Комитет был информирован о том, что предлагаемые в Положениях новые термины и определения не были представлены для рассмотрения Консультативному комитету по административным вопросам (ККАВ). Консультативный комитет напоминает о том, что ранее организации представляли новые термины и определения, а также предлагаемые поправки к своим финансовым положениям на рассмотрение ККАВ до их представления своим руководящим органам. Эта процедура была одобрена Комитетом (см. DP/1997/2, E/ICEF/1997/AB/L.3 и DP/1997/10, E/ICEF/1997/AB/L.6).

6. Изменения в вопросах существа, предлагаемые на основе существующих мандатов, обсуждаются в пунктах 17-39. По результатам предварительного анализа этого вопроса Консультативный комитет пришел к заключению о том, что в связи с отдельными предлагаемыми изменениями в Положениях может потребоваться уточнение мандата ПРООН Исполнительным советом. Например, согласно предлагаемому финансовому положению 2.02(c) Администратор будет уполномочен, "когда он/она сочтет это необходимым, приостанавливать действие любого" из финансовых правил и "уведомляет членов Исполнительного совета о приостановке действия этих правил сразу после их вступления в силу". Комитет сомневается в обоснованности этого предложения, поскольку оно может приводить к косвенной приостановке действия соответствующих положений Администратором. Как указано в пункте 10 доклада, финансовые правила, отражающие финансовую политику, определяемую Администратором, являются средством для обеспечения соблюдения финансовых положений, отражающих политику и мандаты, определяемые

Исполнительным советом в целях установления рамок, в пределах которых должен действовать Администратор.

7. Консультативному комитету было очень трудно понять причины внесения в Положения изменений, обсуждаемых в пунктах 40–48 доклада, в которых рассматриваются изменения в Положениях, связанные с вопросами, в отношении которых не имеется четких мандатов. Комитет указывает, что в большинстве случаев базовые принципы, лежащие в основе предлагаемых изменений, еще не были согласованы руководящими органами ПРООН. Консультативный комитет настоятельно рекомендует Исполнительному совету не принимать решения в отношении этих предложений до тех пор, пока Администратор не подготовит стратегические документы по затрагиваемым ими различным вопросам, объясняющие причины, побудившие Администратора предложить эти изменения. К числу упомянутых вопросов относятся обсуждаемые в подразделах, касающихся механизма субсидирования, исполнения проектов неправительственными организациями, полномочий на авансирование регулярных ресурсов в тех случаях, когда ожидаемые взносы по линии прочих ресурсов поступили не в полном объеме или не поступили в срок, и полномочий на создание механизмов кредитования. Комитет рекомендует Администратору подготовить всеобъемлющие доклады по каждому из этих вопросов с подробным анализом проблем, возникших у ПРООН в связи с ними, и накопленного ПРООН опыта решения таких вопросов в рамках оперативной деятельности.

8. В свете приведенных в пунктах 4–7 выше замечаний Консультативный комитет рекомендует Администратору вновь представить предлагаемые им поправки после рассмотрения политики и мандатов Исполнительным советом. Кроме того, с учетом своих замечаний и комментариев, содержащихся в пункте 3 выше, Консультативный комитет рекомендует представить этот доклад в таком формате, который, помимо обеспечения возможности без труда идентифицировать предлагаемые изменения, содержал бы краткие и ясные объяснения причин предлагаемых изменений к каждому положению.
